Porównanie tłumaczeń Dzieje 15:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Powstali zaś niektórzy ze stronnictwa faryzeuszów którzy uwierzyli mówiąc że trzeba obrzezywać ich nakazać zarówno zachowywać Prawo Mojżesza |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wówczas wystąpili niektórzy ze stronnictwa\* faryzeuszów, którzy uwierzyli, i powiedzieli: Trzeba ich obrzezać\*\* i nakazać, aby przestrzegali Prawa Mojżesza.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Powstali zaś niektórzy ze stronnictwa faryzeuszów, (ci którzy uwierzyli), mówiąc, że trzeba obrzezywać ich, nakazywać także strzec Prawo Mojżesza. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Powstali zaś niektórzy ze stronnictwa faryzeuszów którzy uwierzyli mówiąc że trzeba obrzezywać ich nakazać zarówno zachowywać Prawo Mojżesza |

1. 1) <x>510 5:17</x>; <x>510 24:5</x>; <x>510 26:5</x>; <x>510 28:22</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>510 15:1</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>550 5:3</x> [↑](#footnote-ref-4)